



**TOSTAPANE**

*ISTRUZIONI D'USO*

## AVVERTENZE DI SICUREZZA



### **ATTENZIONE!**

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della

rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli

aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopodi consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. **Attenzione!** Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno

che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

Collegare l'apparecchio con una presa di corrente provvista di terra. Il mancato rispetto a questo obbligo può provocare uno shock elettrico con conseguenza di lesioni gravi.

Non toccare le parti interne dell'apparecchio fino al completo raffreddamento. E' probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non far mai funzionare l'apparecchio senza alimenti. Il pane può bruciare. L'apparecchio non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili. Sorvegliare durante l'uso. Quest'apparecchio non è concepito per essere usato continuativamente. Far raffreddare l'apparecchio sempre per

qualche minuto tra un utilizzo e un altro. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione. **ATTENZIONE!** Se la superficie presenta delle crepe, bisogna spegnere l'apparecchio per evitare che possa esserci una scossa elettrica. Non mettere sull'apparecchio forchette, coltelli e cucchiari o altri utensili che potrebbero riscaldarsi. Prima dell'utilizzo lavare la parti a contatto con gli alimenti. Posizionare solo su piani stabili e mai su carta e cartone e plastica.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826.

Consumo energetico in modalità off: 0,0W. L'apparecchio non consuma energia quando è in modalità spento. Consumo energetico in modalità stand-by: n.a. L'apparecchio non dispone di modalità standby. Consumo energetico in modalità stand-by in rete: n.a. L'apparecchio non dispone di funzionalità di rete (cablata o wireless). L'apparecchio è dotato di una funzione di gestione dell'energia che assicura che l'apparecchio non consumi energia quando non è in funzione.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità off: 0

minuti.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by  
Consumo in standby in rete con tutte le porte attive: n.a.

L'apparecchio non dispone di porte di rete cablate o wireless.

Alimentazione: l'apparecchio è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

#### ISTRUZIONI D'USO

Utilizzo: Introdurre il toast all'interno del tostapane tramite le due pinze in dotazione. Selezionare i minuti di cottura tramite la manopola del timer.

Al primo utilizzo è possibile che dal tostapane fuoriesca un forte odore o un fumo leggero. È una normale conseguenza del processo produttivo, l'odore e il fumo comunque sono innocui e si dissolveranno in fretta.

#### ISTRUZIONI SULLE MODALITÀ DI RIMOZIONE DI BRICIOLE E RESIDUI

Le seguenti istruzioni sono relative alla rimozione di briciole e residui per le diverse tipologie di griglie e tostiere.

La pulizia dell'apparecchio è vivamente consigliata, poiché se le briciole di pane e i residui di cibo rimangono all'interno dell'apparecchio, potrebbero bruciare e dare un cattivo sapore alle preparazioni.

#### TOSTIERE E GRIGLIE VERTICALI CON CASSETTO RACCOLTI BRICIOLE

Scollegare l'apparecchio e attendere il suo raffreddamento (dai 5 ai 10 minuti), dopo di che estrarre il cassetto, lavarlo con acqua e detersivo liquido, sciacquarlo e asciugarlo prima di riporlo. Nel caso in cui l'apparecchio non sia fornito di cassetto raccogli briciole, capovolgere quest'ultimo per facilitare la fuoriuscita dei residui e in caso di incrostazioni, pulirlo con uno spazzolino da denti asciutto.

Leggere e conservare per future referenze.

## E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



## ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles

con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones,

durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada. ¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



**ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance

de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevadas a cabo por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para

funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control separado.

No toque las partes internas del aparato hasta que se haya enfriado por completo. Es posible que las superficies se calienten mucho durante el uso. No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. No utilice el aparato cerca de pilas o fregaderos llenos de agua. Nunca haga funcionar el aparato sin alimentos. El pan puede echar a arder. El aparato no debe utilizarse debajo o cerca de cortinas u otros materiales combustibles. Vigílelo durante el uso. Este aparato no ha sido diseñado para un uso continuado. Deje siempre enfriar el aparato durante algunos minutos antes de volver a utilizarlo. La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento. ¡ATENCIÓN! Si la superficie presenta grietas, hay que apagar el aparato para evitar que pueda provocar una descarga eléctrica. No coloque sobre la aparato tenedores, cuchillos, cucharas u otros utensilios que puedan calentarse. Antes de utilizarlo, lave las partes en contacto con los alimentos. Colóquelo únicamente sobre superficies estables y nunca sobre papel, cartón y plástico.

Este aparato cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo energético en modo apagado: 0,0 W. El aparato no consume energía cuando está apagado. Consumo energético en modo de espera: n. a. El aparato no dispone de modo de espera. Consumo energético en modo de espera en red: n. a. El aparato no dispone de funciones de red (por cable o inalámbricas). El aparato está equipado con una función de gestión de la energía que garantiza que no consuma energía cuando no está en funcionamiento.

Tiempo tras el cual entra automáticamente en modo apagado: 0 minutos.

Periodo tras el cual entra automáticamente en modo de espera: n.a.

Tiempo tras el cual entra automáticamente en modo de espera

Consumo en modo de espera en red con todos los puertos activos: n.a.

El dispositivo no dispone de puertos de red por cable ni inalámbricos.

Alimentación: el dispositivo cuenta con una fuente de alimentación integrada y no requiere una fuente de alimentación externa.

#### INSTRUCCIONES SOBRE LAS MODALIDADES DE ELIMINACIÓN DE MIGAS Y RESTOS

Las siguientes instrucciones atañen a la eliminación de

migas y restos para las distintas tipologías de parrillas y tostadoras.

La limpieza del aparato es muy aconsejable, ya que si las migas de pan y los restos de comida quedan dentro del mismo, podrían quemarse y dar un mal sabor a las preparaciones, a medida que se utiliza el aparato.

#### INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Uso: Introduzca el sándwich en la tostadora mediante las dos pinzas provistas por el fabricante. Seleccione los minutos de cocción mediante el botón del temporizador. La primera vez que la utilice, es posible que de la tostadora salga un fuerte olor o un humo ligero. Es una consecuencia normal del proceso productivo; en todo caso, el olor y el humo son inocuos y se disolverán en seguida.

#### TOSTADORAS Y PARRILLAS VERTICALES CON CAJÓN RECOGE-MIGAS

Desconecte el aparato y espere a que se enfríe (unos 5-10 minutos); a continuación.

Saque el cajón, lávelo con agua y detergente líquido, aclárelo y séquelo antes de volverlo a colocar.

Si el aparato no tiene cajón recoge-migas, dele la vuelta para facilitar la salida de los restos y en caso de incrustaciones, límpielo con un viejo cepillo de dientes seco.

Leer y guardar para futuras consultas.

#### P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



#### ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Advertência! Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões

peçoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e para as funções indicadas nesse manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar esse aparelho como rejeito, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou que fiquem pressionadas entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde seu esfriamento

antes de guardá-lo e de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde esse livrinho de utilização, junto com as instruções, durante toda a vida do aparelho, para que ele possa ser consultado se necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. Atenção! Controle periodicamente se os eventuais parafusos presentes

foram apertados corretamente, o estado do desgaste do aparelho e verifique o correto funcionamento do aparelho. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se for deixá-lo sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se suas mãos estiverem molhadas ou seus pés molhados ou descalços.

Não toque as partes internas do aparelho até seu esfriamento completo. É provável que as superfícies se tornem muito quentes durante a utilização. Não mergulhe o aparelho na água ou em outros líquidos. Não utilize o aparelho em proximidade de banheiras ou pias cheias de água. Nunca faça funcionar o aparelho sem alimentos. O pão pode se queimar. O aparelho não deve ser utilizado debaixo ou ao lado de cortinas ou outros materiais combustíveis. Vigie durante a utilização. Esse aparelho não

foi concebido para ser utilizado com continuidade. Deixe sempre o aparelho esfriar por alguns minutos entre uma utilização e outra. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver acionado. **ATENÇÃO!** Se a superfície apresenta rachaduras, deve-se desligar o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico. Não coloque no aparelho garfos, facas, colheres ou outros utensílios que podem se aquecer. Antes da utilização lave as partes em contato com os alimentos. Posicione somente sobre planos estáveis e nunca sobre papel, papelão e plástico.



**ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização controle que as crianças não entrem em contato o aparelho.

Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, ele

deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa maneira evitar qualquer perigo. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimento se lhes foi garantida uma supervisão adequada ou se receberam instruções relativas à utilização em segurança do aparelho e entenderam os perigos correlacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estejam sendo supervisionadas. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.

Não toque as partes internas do aparelho até seu esfriamento completo. É provável que as superfícies se tornem muito quentes durante a utilização. Não

mergulhe o aparelho na água ou em outros líquidos. Não utilize o aparelho em proximidade de banheiras ou pias cheias de água. Nunca faça funcionar o aparelho sem alimentos. O pão pode se queimar. O aparelho não deve ser utilizado debaixo ou ao lado de cortinas ou outros materiais combustíveis. Vigie durante a utilização. Esse aparelho não foi concebido para ser utilizado com continuidade. Deixe sempre o aparelho esfriar por alguns minutos entre uma utilização e outra. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver acionado. **ATENÇÃO!** Se a superfície apresenta rachaduras, deve-se desligar o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico. Não coloque no aparelho garfos, facas, colheres ou outros utensílios que podem se aquecer. Antes da utilização lave as partes em contato com os alimentos. Posicione somente sobre planos estáveis e nunca sobre papel, papelão e plástico.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) n.º 2023/826.

Consumo de energia no modo desligado: 0,0 W. O aparelho não consome energia quando está no modo desligado. Consumo de energia no modo de espera:

n.a. O aparelho não dispõe de modo de espera. Consumo de energia no modo de espera em rede: n.a. O aparelho não dispõe de funcionalidades de rede (com fios ou sem fios). O aparelho está equipado com uma função de gestão de energia que garante que o aparelho não consome energia quando não está em funcionamento.

Período após o qual entra automaticamente no modo desligado: 0 minutos.

Período após o qual entra automaticamente no modo de espera: n.a.

Período após o qual entra automaticamente no modo de espera  
Consumo em modo de espera na rede com todas as portas ativas: n.a.

O aparelho não dispõe de portas de rede com fios ou sem fios.

Alimentação: o aparelho está equipado com alimentação integrada e não requer fonte de alimentação externa.

#### **INSTRUÇÕES SOBRE AS MODALIDADES DE REMOÇÃO DAS MIGALHAS E DOS RESÍDUOS**

As seguintes instruções são relativas à remoção de migalhas e resíduos para as diferentes tipologias de grelhas e torradeiras. A limpeza do aparelho é vivamente aconselhada, pois se as migalhas de pão e os resíduos de alimentos permanecem no interior do aparelho, eles podem se queimar e dar um sabor ruim às preparações, nas utilizações.

#### **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

Utilização: Introduza o sanduíche no interior da torradeira utilizando as duas pinças em dotação.

Selecione os minutos de cozimento através do botão giratório do timer.

Na primeira utilização podem ocorrer leves emissões de fumaça ou de cheiro forte.

É uma consequência normal do processo produtivo, o cheiro e a fumaça são de qualquer forma inócuos e se dissolverão rapidamente.

#### **TORRADEIRAS E GRELHAS VERTICAIS COM GAVETA RECOLHEDORA DE MIGALHAS**

Desconecte o aparelho e espere que ele se esfrie (dos 5 aos 10 minutos), em seguida extraia a gaveta, lave-a com água e detergente líquido, enxágüe-a e seque-a antes de recolocá-la no seu lugar. Se o aparelho não tiver a gaveta recolhadora de migalhas, vire-o de cabeça para baixo para facilitar a saída dos resíduos e em caso de encrostações, limpe com uma velha escova de dente seca.

Leia e guarde para referências futuras.

## **GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**



### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές να τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση για τις

λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που υποδεικνύεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να τη θέσετε εκτός λειτουργίας κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές πρίζες ή προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στις άκρες ή στις αιχμηρές άκρες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, να αποσυνδέετε το

καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας και να περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγεται το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Σε περίπτωση καταιγίδας, να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Τεντώστε εντελώς το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μην μεταφέρετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το ακουμπάτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για ασφαλή χρήση, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για σκοπούς διαβούλευσης. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών είναι δύσκολο να κατανοήσετε ορισμένα μέρη ή αν

προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Προσοχή! Να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν δεν την παρακολουθείτε και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βρεγμένων χεριών ή βρεγμένων ή γυμνών ποδιών.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται στην πρόσβαση των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου.

Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις ή από αντίστοιχο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση τη συσκευή και την κατανόηση των κινδύνων που ενυπάρχουν σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και έχουν επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με

ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

Μην αγγίζετε τα εσωτερικά μέρη της συσκευής μέχρι να κρυώσει εντελώς. Οι επιφάνειες είναι πιθανό να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή νεροχύτες γεμάτους νερό. Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς φαγητό. Το ψωμί μπορεί να καεί. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κάτω ή δίπλα σε κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά. Να την επιβλέπετε κατά τη χρήση. Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή χρήση. Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά μεταξύ κάθε χρήσης. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η επιφάνεια έχει ρωγμές, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί για να αποφευχθεί η πρόκληση ηλεκτροπληξίας. Μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή πιρουνία, μαχαίρια και κουτάλια ή άλλα σκεύη που μπορεί να ζεσταθούν. Πριν από τη χρήση, πλύνετε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Τοποθετήστε τη μόνο πάνω σε σταθερές επιφάνειες και ποτέ πάνω σε χαρτί και χαρτόνι και πλαστικό.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,0 W. Η συσκευή δεν καταναλώνει ενέργεια όταν είναι απενεργοποιημένη.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: δεν ισχύει. Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής. Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής σε δίκτυο: δεν ισχύει. Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργίες δικτύου (ενσύρματες ή ασύρματες). Η συσκευή διαθέτει λειτουργία διαχείρισης ενέργειας που εξασφαλίζει ότι η συσκευή δεν καταναλώνει ενέργεια όταν δεν λειτουργεί.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0 λεπτά.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής: δεν ισχύει

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής

Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής στο δίκτυο με όλες τις θύρες ενεργές: δεν ισχύει

Η συσκευή δεν διαθέτει ενσύρματες ή ασύρματες θύρες δικτύου.

Τροφοδοσία: η συσκευή διαθέτει

ενσωματωμένο τροφοδοτικό και δεν απαιτεί εξωτερικό τροφοδοτικό.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρήση: Εισάγετε το τοστ στο εσωτερικό της συσκευής ψησίματος ψωμιού για τοστ ανάμεσα στις λαβίδες που υπερτείνονται στην συσκευασία. Επιλέξτε τα λεπτά του ψησίματος διαμέσου του διακόπτη του timer.

Κατά την πρώτη χρήση είναι πιθανό να βγουν κάποιες δυσάρεστες οσμές ή λίγος καπνός από την συσκευή. Είναι μια κανονική συνέπεια της παραγωγικής διαδικασίας και σε κάθε περίπτωση η οσμή και ο καπνός δεν είναι βλαβερά, ενώ σε λίγα λεπτά θα εξαφανιστούν.

#### ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΕΣ ΤΟΣΤΙΕΡΕΣ ΚΑΙ ΣΧΑΡΕΣ ΜΕ ΣΥΡΤΑΡΙ ΠΕΡΙΣΥΛΟΓΗΣ ΨΙΧΑΛΩΝ

Αποσυνδέστε την συσκευή και αναμεινάτε την ψύξη της (από 5 έως 10 λεπτά), στην συνέχεια

Βγάλετε το συρτάρι, πλύνετε το με νερό και υγρό απορρυπαντικό, ξεπλύνετε το και στεγνώστε το πριν το τακτοποιήσετε.

Στην περίπτωση που η συσκευή δεν διαθέτει συρτάρι για τα ψίχουλα, αναποδογυρίστε το τελευταίο για να διευκολύνετε την έξοδο των υπολειμμάτων και σε περίπτωση δημιουργίας κρούστας καθαρίστε το με μια παλιά στεγνή οδοντόβουρτσα.

Διαβάστε προσεκτικά και διατηρήστε για μελλοντικές αναφορές.

## HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



### OPREZ!

Oprez! Prije uporabe pročitajte upute. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Upozorenje! Prilikom uporabe uređaja s električnim pogonom uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog

udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije prikladno za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti aparat za druge svrhe osim za koje je dizajniran. Bilo koja druga upotreba osim one navedene, smatrat će se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i oštećenjima ljudi. Ako odlučite zbrinuti ovaj uređaj kao otpad, preporučuje se da ga učinite neispravnim rezanjem kabela za napajanje. Prije priključivanja uređaja na električno napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti električne utičnice ili nastavke koji nisu kompatibilni s onim što je navedeno u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel, utikač ili neki njegovi dijelovi. Uvjerite se da je kabel za napajanje na odgovarajući način udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima istog ili pritisnut na rubove ili oštre rubove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja odvojite žicu vodiča od izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije nego što ga vratite i očistite. Sve popravke, uključujući (eventualnu) zamjenu kabela za napajanje, smiju

izvesti samo ovlaštene i stručni tehničari kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje s grmljavinom, iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Prije upotrebe potpuno rastegnite kabel. Ne vucite i ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Ne vucite kabel za napajanje oko oštih uglova i ne odlažite ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za sigurnu uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja aparata, radi konzultacija. U slučaju prijenosa uređaja na treće strane, dostavite i cijelu dokumentaciju. Ako je prilikom čitanja ove knjižice s uputama neke dijelove teško razumjeti ili postoje sumnje, prije uporabe proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenu adresu. **Oprez!** Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne

ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj u slučaju mokrih ruku ili mokrih ili bosih nogu.



**OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati dostupni djeci jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem.

Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegova postprodajna služba ili ekvivalentno kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, sve dok su pod nadzorom ili nakon što su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava provoditi korisnik ne

smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili s zasebnim upravljačkim sustavom.

Ne dirajte unutarnje dijelove uređaja dok se potpuno ne ohladi. Površine će se vjerojatno jako zagrijati tijekom uporabe. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti uređaj u blizini kade ili sudopera punih vode. Nikada nemojte koristiti uređaj bez hrane. Kruh može izgorjeti. Uređaj se ne smije koristiti ispod ili pored zavjesa ili drugih zapaljivih materijala. Nadzirati tijekom uporabe. Ovaj uređaj nije dizajniran za kontinuiranu upotrebu. Uvijek pustite da se aparat ohladi nekoliko minuta između svake upotrebe. Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada je uređaj u radu. **OPREZ!** Ako površina ima pukotine, uređaj se mora isključiti kako bi se spriječio strujni udar. Ne stavlajte vilice, noževe i žlice niti drugi pribor koji bi se mogao zagrijati na uređaj. Prije uporabe operite dijelove koji su u kontaktu s hranom. Stavlajte samo na

stabilne površine, a nikako na papir, karton i plastiku.

Ovaj uređaj je u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja energije u isključenom načinu rada: 0,0 W. Uređaj ne troši energiju kada je isključen. Potrošnja energije u načinu pripravnosti: n/a. Uređaj nema način pripravnosti. Potrošnja energije u mrežnom načinu pripravnosti: n/a. Uređaj nema mrežnu funkcionalnost (kablovsku ili bežičnu). Uređaj je opremljen funkcijom upravljanja energijom koja osigurava da ne troši energiju kada se ne koristi.

Vrijeme nakon kojeg automatski ulazi u isključenu stanju: 0 minuta.

Vrijeme nakon kojeg automatski ulazi u stanje pripravnosti: n/a

Vrijeme nakon kojeg automatski ulazi u stanje pripravnosti

Potrošnja energije u pripravnosti na mreži sa svim priključcima aktivnima: n/a

Uređaj nema mrežne priključke za žičanu ili bežičnu mrežu.

Napajanje: uređaj ima ugrađeno napajanje i ne zahtijeva vanjsko napajanje.

#### UPUTE ZA UPORABU

Uporaba: Priloženim hvataljkama staviti tost u toster.

Odabrati vrijeme prženja ručicom timer. Prilikom prvoga korištenja je moguće da dođe do ispuštanja jakog mirisa i laganog dima.

To je najnormalnija posljedica do koje dolazi tijekom prvoga korištenja, ispušteni miris i dim nisu opasni te će ubrzo nestati.

## OKOMITI TOSTERI I REŠETKE S LADICOM ZA SAKUPLJANJE MRVICA

Isključiti uređaj i pričekati da se ohladi (5-10 minuta) nakon toga. Izvaditi ladicu, oprati vodom i tekućim deterdžentom, isprati te osušiti prije postavljanja.

Ukoliko uređaj ne sadrži ladicu za sakupljanje mrvica okrenuti uređaj tako da su uklone ostaci hrane, a u slučaju tvrdih nakupina očistiti uređaj suhom četkicom.

Pročitati priručnik s uputstvima te sačuvati za ubuduće. παράβαση των ανωτέρω θα διώκεται ποινικά.

## LEGENDA SIMBOLI

**E** - LEYENDA DE SÍMBOLOS / **P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS **GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / **HR** - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale dell'operatore

**E** - Leer el manual del operador

**P** - Leia o manual do operador

**GR** - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

**HR** - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

**E** - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

**P** - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

**GR** - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

**HR** - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

**E** - Respete las advertencias y normas de seguridad

**P** - Respeitar os avisos e as normas de segurança

**GR** - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

**HR** - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contenedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito a recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecerem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παρανόμη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolijem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY  
✉ customer@generaltrade.it  
[www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it) - Prodotto di provenienza Extra-UE

Art. 871301